

# **Guide to the Giuseppe Zappulla Papers**

## **CMS.009**

---

This finding aid was produced using the Archivists' Toolkit

March 13, 2015

Center for Migration Studies  
August 24, 1976

## Table of Contents

---

<u>Summary Information</u> .....	3
<u>Biographical/Historical note</u> .....	4
<u>Scope and Contents note</u> .....	4
<u>Arrangement note</u> .....	5
<u>Administrative Information</u> .....	5
<u>Controlled Access Headings</u> .....	5
<u>Other Finding Aids note</u> .....	6
<u>Collection Inventory</u> .....	7

## Summary Information

---

<b>Repository</b>	Center for Migration Studies
<b>Creator</b>	Zappulla, Giuseppe, 1901-?
<b>Title</b>	Giuseppe Zappulla Papers
<b>Date [inclusive]</b>	1858, 1924-1976
<b>Extent</b>	3.0 Linear feet in 6 manuscript boxes.
<b>Language</b>	English
<b>Abstract</b>	Zappulla was a poet and writer/editor with the U.S. Italian-language press, born in 1901. Zappulla wrote and edited numerous Italian-American newspapers and magazines. The collection consists of correspondence and clippings pertaining to his writing career, 1924-76; his typescript and printed poems, articles, essays, studies, and reflections on literature and Italian-American themes, 1924-72; and his unpublished study, <i>Panorama degl'Italiani d'America</i> , 1966.

### Preferred Citation note

Center for Migration Studies of New York; Giuseppe Zappulla Papers (CMS 009); Box; Folder.

## Biographical/Historical note

---

Giuseppe Zappulla was born in the town of Buccheri (Siracusa), Sicily on February 7, 1901. In 1921, he emigrated to the United States and was engaged in a multi-faceted writing and publishing career. Editor, journalist, literary critic, poet, radio commentator and translator, his articles, poems, and essays appeared in many Italian language publications.

Ge founded and edited three weekly Italian American newspapers: *La Sicilia* (New York) in 1927, *L'Ora Nuova* (New York) in 1934, and *Radio Stampa* (Boston, MA) in 1938. He also worked on the monthly cultural magazines *Luce* (New York) in 1947-1948 and *Novita* (New York) in 1953-1955. He was also one-time editor of three established Italian American weeklies: in 1929 of *Il Corriere Italiano* (Wilkes-Barre, PA), in 1930-1932 of *Corriere dell'Hudson* (Yonkers, NY), and in 1938 of the *Gazzetta del Massachusetts* (Boston). Prior to World War II he was on staff of the New York Italian language daily, *Corriere d'America*. With the outbreak of the war, *Corriere d'America* ceased publication and Zappulla became script editor for the *Voice of America* and for CBS. In 1956, he assumed the post of associate editor of *Italamerican Magazine* and in 1958 became a contributor to *Italica*, organ of the American Association of Teachers of Italian. From 1957-1966, he worked for the McGraw-Hill Publishing Company.

Giuseppe Zappulla wrote numerous articles for newspapers and magazines published in Italy, including *La Fiera Litteraria*, *Narrativa*, and *Idea* of Rome; *Il Fauno* and *Cynthia* of Florence; *Corriere di Sicilia* of Catania and *Gazzetta del Sud* of Messina. He also was a poet. His poetry collections include *Voci nell'ombra* (1924), *Vette ed abissi* (1936), *Poesie* (1956), and *Metè Iontane* (1962).

In 1966, Zappulla retired from McGraw-Hill in 1970 took up residence on the Island of Elba. In 1975 he returned to the United States to Patchogue, New York.

---

## Scope and Contents note

---

This collection contains materials, published and unpublished, of Giuseppe Zappulla: articles, correspondence, essays, poems, reflections and studies dealing with the Italian and American past, contemporary literature, and Italian-American themes. Zappulla's writing probed the relationship between Italy and its emigration, dwelling on such topics as the poor quality of Italian language, literature and journalism in the United States and Italian misconceptions about Italian Americans. The most thorough treatment of the latter subject is found in Zappulla's unpublished study entitled *Panorama degli Italiani d'America* in 1966.

## **Arrangement note**

---

No discernable arrangement.

---

## **Administrative Information**

---

### **Publication Information**

Center for Migration Studies August 24, 1976

### **Revision Description**

Edited for DACS compliance by Nicole Greenhouse March 2015

### **Conditions Governing Access note**

Open to researchers by appointment.

### **Conditions Governing Use note**

Copyright is owned by the Center for Migration Studies. Permission to publish materials must be requested before use.

### **Immediate Source of Acquisition note**

Gift of Giuseppe Zappulla circa 1976.

### **Processing Information note**

In 2015, this collection was entered into the Archivists' Toolkit in compliance with DACS.

---

## **Controlled Access Headings**

---

## Subject(s)

- Italian Americans in mass media
  - Italian Americans |v Newspapers.
  - Italian Americans |x Cultural assimilation |z New York (State)
  - Italian Americans |x Intellectual life |y 20th century.
- 

## Other Finding Aids note

---

The original inventory is available in print upon request.

## Collection Inventory

---

**Box**

1

Articles, Writings, and Speeches 1937-1972

### Scope and Contents note

"Mete Lontane" - 52 typescript poems together with notes and index; "Pane e Neve" - typescript of a short story; "Gramigna Poetica Italiana tra i Grattacieli Americani" - (typescript article, 31 pp.) a negative appraisal of Italian American literary production as a whole and of the poetry and literary theories of Alessandro Sisca, pseud. Riccardo Cordiferro and of his "follower" Rodolfo Purcelli.

This box contains Italian language articles, essays, and radio-lectures including, "LaPatria, le Aquile e gli Struzzi," 1966; "Gl'Italo-Americani che Rimangono Ignoti;" "D'ogni Erba un Fascio: in Italia ci Giudicano senza Distinguere;" "Poesia che non e Poesia," 1955; "Disinteresse dell'Italia per gl'Italiani all' Estero;" "Pennellate;" "Note Necessarie;" "Inflazione di Poesia," 1972; "Lincoln;" "Scrittori che Scompaiono: Giuseppe Villaroel;" "Una Nuova Antologia di Poesia Italiana con Traduzioni in Inglese," ca. 1966; "Arturo Giovannitti," 1942; "Studi e Documenti sull'Emigrazione Italiana negli Stati Uniti," 1967; "Prefazione;" "Appressamento a Dante," Lecture delivered on WOV on 27 June, 1937; "Il Poeta tra i Suoi Simili," Lecture delivered on WOV on 18 July, 1937; "Ritratto del Poeta;" "Solitario e Incompreso;" and "Si da al Pubblico cio che il Pubblico Vuole?"

The box also contains English articles, essays, translations, and poems including "The submerged Spring," (translated into English by Elio Zappulla); "A Summer Paradise: The Island of Elba;" "Literature's Unexplored Mine: The Italian Immigration in the United States;" "An Odyssey in Search of a Homer: Italian Novelists have not fully exploited the Rich Mine of the Italian Immigration in the U.S.;" "A note on Translators' Pitfalls;" "A Note on Robert Lowell's 'Imitations';" and "Some Aspects of Modern Poetry;" "Thugs," A short story by G. Villaroel; and an article on Villaroel by Francesco Flora.

It also includes Covello Radio speeches delivered on WOV (1937) prepared by G. Zappulla on basis of notes furnished by Covello.	
"Panorama degl'Italiani d'America" 1966	2
"Aspetti di Vita e Letteratura, Scritti vari" 1930-1968	
Articles published in "Italamerican" and other periodicals 1931-1976	4
Clippings and Books 1924-1973	
<b>Scope and Contents note</b>	
<p>This box contains clippings on Italian-American Issues, 1967, 1968; clippings on literary topics, 1957-1970; reviews of G. Zappulla's publications, 1957-1968; and books including <i>Novita</i>. Pubblicazione mensile culturale e informativa, N.Y. G. Zappulla, Editor, I; Vol. 1 No. 1 (May 1953) -Vol. III, Nos. 5-6 (Sept-Oct 1955); Giuseppe Zappulla, <i>Voci nell'Ombra. Versi</i>. Palermo: Casa Editrice d'Antoni, 1924; Giuseppe Zappulla, <i>Poesie</i>. Roma: Edizioni deH'Armonismo, 1956; Giuseppe Zappulla, <i>Vedette ed Abissi. Liriche e Poemi</i> (1924-1936) New York, N.Y.: V. Vecchini Printing Co., 1936; Giuseppe Zappulla, <i>Mete Lontane</i>. Firenze: Edizioni Cynthia, 1962; and Frederic I. Carpenter, <i>Eugene O'Neill</i>, translated by Giuseppe Zappulla, <i>Il Castoro</i>: Mensile diretto da Franco Mollia, No. 75, Marzo 1973.</p>	
Correspondence and Personal Documents 1858, 1946-1976	6

**Scope and Contents note**

This box contains correspondence with the Center for Migration Studies (1967-1976) primarily regarding the donation of Zappulla's personal papers to the CMS Archives; miscellaneous correspondence, including enclosures; Alfredo Bonazzi correspondence and clippings including typescript article by G. Zappulla entitled "II Caso Bonazzi: La



Poesia come Rifugio e Redenzione," 1972; a Certificate of Incorporation for the Societa di Unione e Fratellanza Italiana in N.Y. (1858); and Membership Application to "II Convegno" - Gruppo Culturale Italiano.